



## Vulcan y los lavadoras: consideraciones



**Con el tratamiento del agua Vulcan el agua reacciona mejor al contacto con los detergentes para lavadora.**

Por ello, le aconsejamos reducir la cantidad de detergente que usa. Dado que la interacción entre el agua y el detergente se optimizan.



### **Dosificación de detergente:**

Use la cantidad indicada en su caja de detergente para determinar la dureza del agua, pero elegir un nivel de dureza más suave.



## **Consideraciones antes de instalar Vulcan**

Con el tiempo, los conductos de agua de los lavadoras acumulan suciedad, sedimentos de cal y grasa. El tratamiento para el agua Vulcan permite aflojar todos estos residuos. De manera general, le sugerimos realizar una limpieza de su lavadoras antes de instalar Vulcan. De todos modos es recomendable limpiar los lavadoras regularmente. Encontrará información sobre como limpiar su lavadoras en el manual correspondiente.

### **Cómo limpiar su lavadoras:**

Limpieza básica: introduzca un poco de ácido cítrico u otras similares en su lavadoras. A continuación, hágalo funcionar una vez con el producto de limpieza y otra vez sin agregar nada, para enjuagar el producto de limpieza aplicado anteriormente.

Consulte las instrucciones que figuran en el manual de su lavadora.



## What to consider with washing machines

*Was ist bei Waschmaschinen zu beachten*



**The Vulcan water treatment causes the water to react better with washing detergents.**

Therefore, please reduce the amount of washing detergents. The reaction with the water is stronger and without a reduction of detergent, the detergent may simply be too much.

**Durch die Vulcan Wasserbehandlung reagiert das Wasser besser mit Waschmittel.**

Reduzieren Sie dafür die Menge des Waschmittels. Da die Reaktion mit dem Wasser stärker ist, könnte beim Spülgang bei nicht Reduzieren der Menge zu viel Reiniger in der Maschine sein.



**Washing detergents dosage:** Use the dosage of the packaging of your washing powder or liquid. With Vulcan you can use the dosage for **one softer level than before**.

**Waschmittel Dosierung:** Nutzen Sie die angegebene Menge auf Ihrer Waschmittelpackung für Ihre Wasserhärte, **jedoch ein Härtelevel weicher**.



### What to consider when installing Vulcan

Over time the washing machine collects dirt, scale and grease in its water ways. This will loosen up with the Vulcan water treatment. Generally, we suggest cleaning your washing machine before you install Vulcan. This should be done once in a while anyway.

### How to clean the washing machine:

Generally: add some citrus acid or similar cleaning tablet to it. Then run one cycle with the cleaner, and after that run one cycle without anything in order to rinse it.

### Was müssen Sie bei der Installation von Vulcan beachten.

Mit der Zeit sammeln sich Schmutzreste und Kalk in den Leitungen an. Diese werden mit der Vulcan Behandlung gelöst. Vor der Installation von Vulcan sollten Sie eine Reinigung Ihrer Waschmaschine durchführen. Dies sollte zum Schutz und Erhalt des Gerätes ab und zu getan werden.

### Wie säubern Sie Ihre Waschmaschine:

Allgemein: fügen Sie Zitronensäure oder ähnliche Reinigungstabletten in die Waschmaschine. Führen Sie dann einen kompletten Durchlauf durch und anschließend noch einen Durchlauf ohne Reiniger, um Rückstände zu entfernen.

You will find more information about how to clean your washing machine in the manual.  
*Genaue Informationen zum Reinigen Ihres Gerätes finden Sie in deren Bedienungsanleitung.*